



LA ALCALDESA CELESTE T. RODRIGUEZ  
VICEALCALDESA MARY MENDOZA  
CONCEJAL JOEL FAJARDO  
CONCEJAL MARY SOLORIO  
CONCEJAL VICTORIA GARCIA

CIUDAD DE SAN FERNANDO  
CONSEJO MUNICIPAL

AGENDA DE LA REUNIÓN  
ORDEN DEL DÍA DE LA JUNTA ESPECIAL – 5:15 PM  
ORDEN DEL DÍA DE LA REUNIÓN ORDINARIA - 6:00 PM  
MARTES, 3 DE SEPTIEMBRE DE 2024

CÁMARAS DEL CONSEJO MUNICIPAL  
CALLE MACNEIL 117  
SAN FERNANDO, CALIFORNIA 91340

CONCEJAL MARY SOLORIO  
UBICACIÓN DE LA TELECONFERENCIA REMOTA:  
1425 HOLLISTER STREET  
SAN FERNANDO, CA 91340

Por favor visite el canal de YouTube de la Ciudad para ver reuniones del Consejo Municipal en vivo o previamente grabadas, también disponibles con subtítulos en español en <https://www.youtube.com/c/CityOfSanFernando>

De acuerdo con El Acta de Americanos con Discapacidades de 1990, si usted requiere una modificación relacionada con una discapacidad/adaptación para asistir o participar en la reunión incluyendo servicios de traducción en persona, por favor comuníquese al Departamento de Secretario de la Ciudad al (818) 898-1204 o por correo electrónico a [cityclerk@sfcity.org](mailto:cityclerk@sfcity.org) por lo menos 2 días laborables antes de la reunión.

**LLAMADA AL ORDEN DE APERTURA DE SESIÓN - REUNIÓN ESPECIAL 5:15 P.M.**  
**(SESIÓN CERRADA)**

**ACTO DE PASAR LISTA DE LOS PRESENTES (SESIÓN CERRADA)**

**APROBACIÓN DEL ORDEN DEL DÍA DE LA JUNTA ESPECIAL (SESIÓN CERRADA)**

**DECLARACIONES PÚBLICAS DE LA JUNTA ESPECIAL (SESIÓN CERRADA)**

Habrà una limitación de tres (3) minutos por cada miembro de la audiencia que desee hacer comentarios relacionados con los asuntos de la ciudad. Cualquiera que desee hablar, complete el formulario azul ubicado en la entrada de las Cámaras del Consejo y envíelo al Secretario de la Ciudad. Cuando se dirija al Concejo Municipal, hable por el micrófono y diga voluntariamente su nombre y dirección.

## CONSEJO MUNICIPAL DE SAN FERNANDO

Aviso y agenda de la reunión especial y ordinaria - 3 de septiembre de 2024

Página 2 of 7

### RECESO DE LA SESIÓN CERRADA

A) CONFERENCIA CON NEGOCIADOR LABORAL SEGÚN G.C. §54957.6:

Negociadores de la ciudad designados: Administrador de la Ciudad Nick Kimball

Empleados y Unidades de Negociación de Empleados:

Grupo Administrativo de San Fernando (SEIU, Local 721)

Asociación de Empleados Públicos de San Fernando (SEIU, Local 721)

Asociación de Policías de San Fernando

Unidad de Gestión Policial de la Asociación de Oficiales de Policía de San Fernando

Asociación de Civiles de la Policía de San Fernando

Unidad de Negociación de Empleados a Tiempo Parcial de San Fernando (SEIU, Local 721)

Todos los empleados no representados

B) CONFERENCIA CON UN ASESOR LEGAL DE CONFORMIDAD CON LA SECCIÓN 54956.9 (D)(1) DEL CÓDIGO DE GOBIERNO - LITIGIOS EXISTENTES

Nombre del caso: Raúl Barahona v Ciudad de San Fernando

Nº de caso de Indemnización Laboral (WC): ADJ17283123

Reclamo No.: 22-167266

C) CONFERENCIA CON UN ASESOR LEGAL DE CONFORMIDAD CON LA SECCIÓN 54956.9 (D)(1) DEL CÓDIGO DE GOBIERNO - LITIGIOS EXISTENTES

Nombre del caso: Jeffrey Pak v Ciudad de San Fernando

Nº de caso de Indemnización Laboral (WC): ADJ15757346

Reclamo No.: 22-161642

D) SESION CONFORME CON LA SECCION 54957.6 DEL CODIGO GUBERNAMENTAL - CONFERENCIA CON EL NEGOCIADOR LABORAL:

Representante de la Ciudad: Abogado de la Ciudad Richard Padilla

Empleado sin representación: Administrador de la Ciudad

### CONVOCAR DE LA REUNION ESPECIAL Y RESUMEN DE LA SESION CERRADA

**REUNIÓN ORDINARIA - OPCIONES DE PARTICIPACIÓN PÚBLICA**

#### VER LA REUNIÓN

Transmisión en vivo con audio y video, a través de YouTube Live, en:  
<https://www.youtube.com/c/CityOfSanFernando>

#### ENVIAR COMENTARIOS PÚBLICOS EN PERSONA

Los miembros del público pueden proporcionar comentarios en persona en las Cámaras del Concejo Municipal durante la sección de Comentarios Públicos de la Agenda enviando una tarjeta de comentarios al Secretario de la Ciudad.

## **CONSEJO MUNICIPAL DE SAN FERNANDO**

Aviso y agenda de la reunión especial y ordinaria - 3 de septiembre de 2024

Página 3 of 7

---

### **ENVIAR COMENTARIOS PÚBLICOS POR CORREO ELECTRÓNICO**

Los miembros del público pueden enviar comentarios **por correo electrónico** a [cityclerk@sfcity.org](mailto:cityclerk@sfcity.org) a más tardar a **las 12:00 p.m. del día de la reunión** para garantizar la distribución al Concejo Municipal antes de la consideración de la agenda. Los comentarios recibidos por correo electrónico se distribuirán al Concejo Municipal y formarán parte del acta pública oficial de la reunión.

### **LLAMADA PARA PROPORCIONAR COMENTARIOS PÚBLICOS EN VIVO EN LA REUNIÓN**

Los miembros del público pueden **llamar entre las 6:00 p.m. y las 6:15 p.m.** Los comentarios se escucharán en el orden recibido y se limitarán a tres minutos. Si es necesario, el Alcalde puede extender el período de llamada. Nota: Esto es solo audio y no video.

**Número de teléfono de llamada: (669) 900-6833**  
**Número de identificación (ID) de reunión: 833 6022 0211**  
**Código de acceso: 924965**

Al conectarse a la reunión de Zoom para hablar, se le colocará en una "sala de espera" virtual, con su audio desactivado, hasta que sea su turno de hablar y será limitado a tres minutos.

### **LLAMADA AL ORDEN DE APERTURA DE SESIÓN - REUNIÓN ORDINARIA 6:00 P.M.** **(SESIÓN ABIERTA)**

### **ACTO DE PASAR LISTA DE LOS PRESENTES**

### **SOLICITUDES/DIVULGACIÓN DE TELECONFERENCIA**

Recomendar la consideración de los pedidos recibidos para la participación remota en reuniones de teleconferencia hechos por miembros de los cuerpos legislativos de la Ciudad, según lo permitido por las disposiciones del Proyecto de Ley de la Asamblea (AB) 2449, Artículo 54953 del Código Gubernamental y la Resolución No. 8215 adoptada por la Ciudad de San Fernando efectiva el 1 de marzo de 2023.

### **JURAMENTO A LA BANDERA**

Dirigido por la Secretaria Municipal, Julia Fritz

### **APROBACIÓN DEL ORDEN DE LA REUNIÓN ORDINARIA**

Recomendar que el Concejo Municipal apruebe la agenda tal como se presentó y promueva que todas las ordenanzas presentadas esta noche se lean en el título solo según lo autorizado por el Artículo 36934 del Código Gubernamental.

### **DECORO Y ORDEN**

El Concejo Municipal, elegido por el público, deberá ser libre de dialogar de los problemas que enfrenta la Ciudad en un ambiente ordenado. Los miembros del público que asistan a las reuniones del Concejo Municipal deberán de observar las mismas reglas de orden y decoro aplicables al Concejo Municipal (Manual de Procedimiento de SF). Cualquier persona que haga comentarios

## CONSEJO MUNICIPAL DE SAN FERNANDO

Aviso y agenda de la reunión especial y ordinaria - 3 de septiembre de 2024

Página 4 of 7

impertinentes, despectivos o calumniosos o que se vuelva bulliciosa mientras se dirige al Concejo Municipal o mientras asiste a la reunión del Concejo Municipal, podría ser retirada de la sala si el Oficial Presidente así se lo ordenara al sargento de armas y, dicha persona podría ser excluida de cualquier audiencia futura ante el Concejo Municipal.

### DECLARACIONES PÚBLICAS

Los miembros del público podrán **proporcionar comentarios en persona en las Cámaras del Concejo Municipal** durante la sección de Comentarios Públicos de la Agenda enviando una tarjeta de comentarios al Secretario de la Ciudad.

Los miembros del público podrán enviar comentarios por correo electrónico a [cityclerk@sfcity.org](mailto:cityclerk@sfcity.org) a más tardar a **las 12:00 p.m. del día de la reunión** para garantizar la distribución al Concejo Municipal y formarán parte del acta pública oficial de la reunión.

Los miembros del público podrán proporcionar un **comentario público en vivo llamando entre las 6:00 p.m. y las 6:15 p.m. INFORMACIÓN DE LLAMADAS: Teléfono: (669) 900-6833; número de identificación (ID) de reunión: 833 6022 0211; Código de acceso: 924965**

### CALENDARIO DE CONSENTIMIENTO

Los elementos del calendario de consentimiento se consideran rutinarios y pueden eliminarse mediante una sola moción para adoptar la recomendación del personal. Si el Concejo Municipal desea hablar algún tema, primero debe eliminarse del Calendario de Consentimiento.

#### **1) CONSIDERACIÓN PARA APROBAR EL ACTA DE LA REUNIÓN DEL CONCEJO MUNICIPAL**

- |   |   |
|---|---|
| a. 13 de febrero de 2024 – Reunion Especial | c. 6 de mayo de 2024 – Reunion Regular    |
| b. 2 de abril de 2024 – Reunion Regular     | d. 19 de Agosto de 2024 – Reunion Regular |

#### **2) CONSIDERACION PARA ADOPTAR UNA RESOLUCION POR LA QUE SE APRUEBE EL REGISTRO DE LIBRAMIENTOS DE PAGO**

Recomendar que el Concejo Municipal que adopte la Resolución No. 24-091 que aprueba el registro de Autorizaciones de pago.

#### **3) RECIBIR Y PRESENTAR ACTUALIZACIONES DEL ESTADO DE LAS MEJORAS, PROYECTOS Y PRIORIDADES DEL AYUNTAMIENTO**

Recomendar que el Concejo Municipal reciba y presente el informe del estado de las Mejoras, los Proyectos de Capital y las Prioridades del Concejo Municipal para el Año Fiscal 2024-2025, y proporcione dirección, según corresponda.

#### **4) CONSIDERACIÓN PARA OTORGAR UN CONTRATO DE CONSTRUCCIÓN A ONYX PAVING COMPANY, INC. PARA EL PROYECTO DE RECUBRIMIENTO DE SELLADO POR PROCESO DE NEBULIZACION EN ESTACIONAMIENTOS DE LA CIUDAD**

Recomendar que el Concejo Municipal:

## CONSEJO MUNICIPAL DE SAN FERNANDO

Aviso y agenda de la reunión especial y ordinaria - 3 de septiembre de 2024

Página 5 of 7

- a. Acepte la propuesta más baja de Onyx Paving Company, Inc., para los servicios de construcción del Proyecto de Recubrimiento de Sellado a través del Proceso de Nebulización de los Estacionamientos de la Ciudad, Obra No. 7627;
- b. Apruebe un contrato de construcción (Contrato No. 2289) con Onyx Paving Company, Inc., por un monto que no exceda los \$552,560 para servicios de construcción para el Proyecto de Recubrimiento de Sellado a través del Proceso de Nebulización (*Fog Seal Coating*) de los Estacionamientos de la Ciudad, Obra No. 7627;
- c. Apruebe una contingencia de \$47,440 para cualquier orden de ajustes debido a condiciones imprevistas o cambios en la obra; y
- d. Adopte la Resolución No. 8332 que enmienda el presupuesto para el Año Fiscal 2024-2025 para transferir fondos de capital dentro de la Medida M y las Operaciones de Estacionamiento y Mantenimiento para financiar el Proyecto de Estacionamientos de la Ciudad; y
- e. Le autorice al Administrador de la Ciudad, o a la persona designada, a ejecutar el acuerdo y todos los documentos relacionados a este.

### 5) **CONSIDERACIÓN PARA ACEPTAR LA DONACIÓN DE LA ASAMBLEÍSTA LUZ RIVAS DE UN LETRERO CONMEMORATIVO PARA EL PUENTE PEATONAL DE PACOIMA WASH**

Recomendar que el Concejo Municipal acepte la donación de un letrero conmemorativo de la Asambleísta Luz Rivas, dedicando el Puente Peatonal de Pacoima Wash a la memoria de Elías Rodríguez y autorizar al personal a instalar el letrero como parte del Proyecto de Ciclovía de Pacoima Wash.

### 6) **CONSIDERACIÓN PARA ADOPTAR UNA RESOLUCIÓN QUE ASIGNE FONDOS PARA HORAS EXTRAS DEL DEPARTAMENTO DE POLICÍA**

Recomendar que el Concejo Municipal:

- a. Adopte la Resolución No. 8330 que enmienda el presupuesto para el año fiscal 2024-2025 para asignar fondos reserva del Fondo General para costear las horas extras asociadas con el aumento de patrullaje, aplicación de la ley, investigaciones y otras actividades policiales; y
- b. Le autorice al Administrador de la Ciudad a asignar ingresos a los Fondos de Horas Extras del Departamento de Policía.

### 7) **CONSIDERACIÓN PARA APROBAR UN ACUERDO DE SERVICIOS PROFESIONALES CON HABITAT FOR HUMANITY (HÁBITAT PARA LA HUMANIDAD) DEL ÁREA METROPOLITANA DE LOS ÁNGELES PARA ADMINISTRAR UN PROGRAMA DE REHABILITACIÓN EN EL HOGAR**

Recomendar que el Concejo Municipal:

- a. Apruebe un Acuerdo de Servicios Profesionales (Contrato No. 2287) con Habitat For Humanity (Hábitat para la Humanidad) del Área Metropolitana de Los Ángeles, por un monto que no exceda los \$50,000, para establecer un Programa de Rehabilitación de

## CONSEJO MUNICIPAL DE SAN FERNANDO

Aviso y agenda de la reunión especial y ordinaria - 3 de septiembre de 2024

Página 6 of 7

Hogares por un término de un año. El acuerdo podrá ser extendido por la Ciudad bajo los mismos términos y condiciones por un máximo de dos términos adicionales de un año, siempre que la Ciudad emita un aviso por escrito de su intención de extenderlo; y

- b. Le autorice al Administrador de la Ciudad, o a la persona designada, a realizar modificaciones no sustanciales y ejecutar todos los documentos relacionados a este.

### 8) **CONSIDERACIÓN PARA ADOPTAR UNA RESOLUCIÓN QUE AUTORICE LA PRESENTACIÓN DE UNA SOLICITUD DE SUBVENCIÓN A LA AGENCIA DE RECURSOS NATURALES DE CALIFORNIA PARA EL PROGRAMA DE SUBVENCIONES DE ACCESO COMUNITARIO JUVENIL**

Recomendar que el Concejo Municipal adoptar Resolucion No. 8331 que autorice la preparación y presentación de una solicitud de subvención a la Agencia de Recursos Naturales de California para la Subvención de Acceso Comunitario Juvenil por la cantidad de \$498,850 para financiar el programa de San Fernando Montañeros.

### 9) **CONSIDERACIÓN PARA APROBAR UNA ENMIENDA AL ACUERDO DE SERVICIOS PROFESIONALES CON BEAR COMMUNICATIONS, INC., DBA (OPERANDO BAJO EL NOMBRE COMERCIAL) BEARCOM PARA ACTUALIZAR, REEMPLAZAR Y AUMENTAR LAS MEDIDAS DE SEGURIDAD EN LAS INSTALACIONES DE POLICÍA DE SAN FERNANDO**

Recomendar que el Concejo Municipal:

- a. Apruebe una Primera Enmienda al Acuerdo de Servicios Profesionales con Bear Communications Inc., que opera bajo el nombre de BearCom (Contrato No. 2041(a)) para aumentar la suma, sin excederse, de \$133,353 que pasa a ser de \$776,709 a \$910,062 para reemplazar el sistema de cámaras de seguridad y el sistema de control de acceso obsoletos y no compatibles del Departamento;
- b. Le autorice al Administrador de la Ciudad, o a la persona designada, a utilizar \$133,353 de la Subvención de la Iniciativa de Seguridad del Área Urbana 2022 para el acuerdo con Bear Communications, Inc. para la instalación y mantenimiento del reemplazo del sistema de vigilancia y control de acceso; y
- c. Le autorice al Administrador de la Ciudad, o a la persona designada, a realizar cambios no sustanciales y ejecutar todos los acuerdos relacionados.

### 10) **CONSIDERACIÓN PARA APROBAR UN ACUERDO DE TRANSFERENCIA CON EL DISTRITO DE CONTROL DE INUNDACIONES DE LOS ÁNGELES PARA EL DESEMBOLSO DE FONDOS PARA EL PROGRAMA MUNICIPAL DE AGUA LIMPIA Y SEGURA**

Recomendar que el Concejo Municipal:

- a. Apruebe el Acuerdo de Transferencia No. 2024MP68 con el Distrito de Control de Inundaciones de Los Ángeles (Contrato No. 2288) para el desembolso de fondos para el Programa Municipal de Agua Limpia y Segura; y
- b. Le autorice al Administrador de la Ciudad, o a la persona designada, a ejecutar el Acuerdo y todos los documentos relacionados a este.

# CONSEJO MUNICIPAL DE SAN FERNANDO

Aviso y agenda de la reunión especial y ordinaria - 3 de septiembre de 2024

Página 7 of 7

## INFORMES ADMINISTRATIVOS

### **11) DIÁLOGO Y CONSIDERACIÓN SOBRE LOS PROCEDIMIENTOS PARA LAS SOLICITUD INICIADA POR EL CONCEJAL PARA AGREGAR UN TEMA A LOS DIÁLOGOS DEL CONCEJO MUNICIPAL**

Recomendar que el Concejo Municipal:

- a. Revise y dialogue el proceso piloto para las solicitudes de los concejales de incluir un tema en la agenda, que ha estado vigente desde el 2 de abril de 2024; y
- b. Le proporcione orientación al personal, según sea apropiado.

### **12) DIÁLOGO Y CONSIDERACIÓN PARA OTORGAR UN ACUERDO DE SERVICIOS PROFESIONALES A TREEPEOPLE PARA LA GESTIÓN DE PROYECTOS, INFORMES DE PROYECTOS, COORDINACIÓN DE SUBVENCIONES, PARTICIPACIÓN COMUNITARIA Y PLANTACIÓN Y ESTABLECIMIENTO DE JARDINES PARA EL PROYECTO CARLISLE GREEN ALLEY**

Recomendar que el Concejo Municipal:

- a. Apruebe un Acuerdo de Servicios Profesionales con TreePeople (Contrato No. 2286) por un monto de \$270,020 para la gestión de proyectos, informes de proyectos, coordinación de subvenciones, participación comunitaria y talleres, y plantación y establecimiento de árboles y arbustos para el Proyecto Carlisle Green Alley; y
- b. Le autorice al Administrador de la Ciudad, o a la persona designada, a realizar cambios no sustanciales y ejecutar el Acuerdo y cualquier documento relacionado a este.

## COMUNICACIÓN DEL PERSONAL, INCLUIDAS LAS ACTUALIZACIONES DE LA COMISIÓN

## COMENTARIOS GENERALES DE LOS MIEMBROS DEL CONCEJO MUNICIPAL/JUNTA Y ACTUALIZACIONES DE ENLACE

**LEVANTAMIENTO DE LA SESIÓN** Se levanta la sesión hasta su próxima reunión ordinaria el 16 de septiembre de 2024.

### AFIDAVIT DE PUBLICACION

Por la presente certifico bajo pena de perjurio bajo las leyes del Estado de California que la agenda anterior se publicó en el tablón de anuncios del Consejo Municipal n menos de 72 horas antes de la reunión.

Fecha: \_\_\_\_\_ Hora: \_\_\_\_\_

Firmado por: \_\_\_\_\_

---

*Las agendas y los paquetes completos de la agenda (incluidos los informes del personal y las exhibiciones relacionadas con cada tema) se publican en el sitio web de Internet de la Ciudad [www.sfcity.org](http://www.sfcity.org). Estos también están disponibles para revisión pública antes de una reunión en el Departamento de la Secretaría Municipal. Cualquier escrito público distribuido por el Concejo Municipal a al menos la mayoría de los concejales con respecto a cualquier tema en la agenda de esta reunión regular también estará disponible en el Departamento de la Secretaría Municipal en el Ayuntamiento ubicado en 117 Macneil Street, San Fernando, CA, 91340 durante el horario comercial normal.*